

۴ بیماری یک واکسن 4 Diseases, 1 Vaccine

سرخک، اریون، سرخجه، آبله مرغان
measles, mumps, rubella, varicella

اطلاعات برای والدین
Information for parents



از ۱ جولای ۲۰۱۳



از کجا می‌توانم اطلاعات بگیرم

www.immunise.health.gov.au/

یا با app خواننده QR در گوشی هوشمندتان اسکن کنید



10050 May 2013 - Farsi

توجه: همه اطلاعات موجود در این نشریه در
تاریخ ۱ مه ۲۰۱۳ صحیح است.

من چه باید بکنم؟

شما باید از دکترتان یا کلینیک مصون سازی برای زدن واکسن
MMRV کودکانان وقت بگیرید. برای حتمی کردن حد اکثر
محافظت، این وقت باید برای روزی باشد که کودکان ۱۸ ماهه
می‌شود یا زود بعد از آن.

آیا واکسن MMRV عوارض جانبی دارد؟

مثل بیشتر واکسنها، واکسن MMRV می‌تواند بعضی عوارض
جانبی ملایمی را ایجاد کند ولی واکنشهای شدید به ندرت پیش
می‌آیند. عوارض جانبی ممکن از جمله عبارتند از تب کم، خواب
آلودگی، بیقراری یا کج خلقی؛ سرخی، درد یا ورم محل تزریق؛
یا به احتمال کمتر، کهیری که شبیه آبله مرغان یا سرخک باشد
ممکن است ظاهر شود. کودک شما نمی‌تواند از این واکسن
سرخک، اریون، سرخجه یا آبله مرغان بگیرد.

عوارض جانبی دیگر این واکسن شامل تب در بعضی از کودکان
می‌باشد. تب بعد از واکسیناسیون می‌تواند در یک کودک
خردسال منجر به تشنج ناشی از تب شود. واکسن MMRV با
ازدیاد کمی در میزان تشنج ناشی از تب همراه بوده است ولی
این یک واکنش نسبتاً رایج است که در کودکان خردسال به ویژه
آنها که کمتر از ۳ سال دارند در اثر تب از هر علتی پیش می‌آید،
و خطر جانی ندارد. حتمی کردن اینکه کودکان اولین دوز
واکسن MMRV را در ۱۲ ماهگی بزند احتمال تشنج ناشی از تب
بعد از واکسن MMRV را در ۱۸ ماهگی خیلی کمتر می‌کند.

اگر سوالی داشته باشم با چه کسی

می‌توانم صحبت کنم؟

اگر نگرانی یا سوالی در باره واکسن دارید باید با دکترتان، تامین
کننده مصون سازی یا اداره بهداشت محل تماس بگیرید.

آگاهی بیشتر

اطلاعات بیشتر در باره واکسن MMRV یا بیماری‌های
سرخک، اریون، سرخجه و آبله مرغان از طریق
Immune Australia Program Infoline شماره
1800 671 811 یا وب سایت immunise.health.gov.au
در دسترس شما است.

واکسن ترکیبی جدید برای سرخک، اریون، سرخجه و آبله مرغان

واکسن سرخک، اریون، سرخجه و آبله مرغان (MMRV) چیست؟

واکسن جدید MMRV مصونیت در مقابل چهار بیماری رایج دوران کودکی را در یک واکسن ارائه می‌کند. این بیماری‌ها می‌توانند به پیچیدگی‌های شدیدی منجر شوند مثل آنسفالیت (التهاب مغز)، مننژیت (عفونت بافت دور مغز)، سرخجه مادرزادی (می‌تواند باعث نقص عضوهای شدید در نوزادانی شود که مادرشان در دوران بارداری مبتلا به سرخجه شده است) و عفونتهای باکتریایی پوست (می‌تواند رد زخم به جا بگذارد).

چه چیزی عوض شده است؟

MMRV در ۱۸ ماهگی به کودکان داده می‌شود. این واکسن جای واکسن سرخک، اریون، سرخجه (MMR) که قبلاً به کودکان ۴ ساله داده می‌شد و واکسن آبله مرغان که به ۱۸ ماهه‌ها داده می‌شد را گرفته است. این واکسن از ۱ جولای ۲۰۱۳ در دسترس خواهد بود؛ فقط کافی است از دکترتان یا کلینیک مصون سازی وقت بگیرید.

تحت National Immunisation Program [برنامه مصون سازی ملی]، جدول زمان بندی جدید برای مصون سازی در مقابل این بیماری‌ها عبارت خواهد بود از:

۱۲ ماهگی: سرخک، اریون، سرخجه (MMR)

۱۸ ماهگی: سرخک، اریون، سرخجه، آبله مرغان (MMRV)

۴ سالگی: کودکان هنوز به واکسنی برای مصونیت در مقابل بیماری‌های شدید دیگر، از جمله دیفتیری، کزاز، سیاه سرفه و فلج اطفال احتیاج دارند.

چرا مصون سازی کودکم در مقابل این بیماری‌ها مهم است؟

مصون سازی امن ترین و موثرترین راه است برای محافظت از کودکان و بزرگسالان در مقابل بیماری‌های مضر مثل سرخک، اریون، سرخجه و آبله مرغان، قبل از اینکه در جامعه در معرض این بیماری‌ها قرار بگیرند.



در حالیکه در اثر مصون سازی تعداد این بیماری‌ها خیلی کم شده است، عفونت هنوز وجود

داشته و باعث پیچیدگی‌های شدید بهداشتی می‌شود و متأسفانه در بعضی موارد می‌تواند منجر به مرگ شود. با اینکه در استرالیا این بیماری‌ها به خوبی تحت کنترل هستند، مسافرت بین المللی یا تماس با دیدارگران خارجی در استرالیا به این معنی است که انتقال این بیماری‌ها، به ویژه سرخک، هنوز می‌تواند در جامعه پیش بیاید.

مصون سازی از سیستم دفاعی طبیعی بدن استفاده می‌کند تا در مقابل عفونتهای بخصوص مقاومت ایجاد کند، و نه تنها از یک فرد محافظت می‌کند بلکه سطح مصونیت جامعه را نیز بالا می‌برد. این کمک می‌کند که شیوع عفونت و میزان بیماری‌های عفونی در جامعه کاهش یابد.

اگر کودک من قبلاً آبله مرغان گرفته باشد چه؟

مهم است که به کودکانی که قبل از ۱۸ ماهگی دچار عفونت آبله مرغان شده‌اند باز هم واکسن MMRV زده شود. هیچ اطلاعی از اثرات منفی اضافی در اثر واکسن زدن به کودکانی که مصونیت قبلی در مورد یکی یا بیشتر از اجزاء ترکیب کننده، از جمله آبله مرغان داشته‌اند در دست نیست. از سال ۲۰۰۵ که واکسن آبله مرغان به برنامه مصون سازی ملی اضافه شد، میزان عفونت آبله مرغان در جامعه کمتر شده است.

چرا دوز دوم MMR به ۱۸ ماهگی منتقل شده است؟

با معمول سازی واکسن MMRV، کودکان بجای اینکه طبق جدول زمان بندی قبلی دو دوز محافظت در مقابل سرخک، اریون و سرخجه را در ۴ سالگی دریافت کنند این محافظت را در ۱۸ ماهگی دریافت می‌کنند. این تغییر اطمینان ایجاد می‌کند که کودک محافظت کامل را خیلی زودتر داشته باشد و احتمال ابتلا به بیماری را در صورت برخورد با کسی که آن عفونت را دارد کاهش می‌دهد. چون واکسن MMRV در مقابل چهار بیماری دوران کودکی محافظت ایجاد می‌کند، تعداد تزریقهای کودک یکبار کمتر می‌شود.

اگر کودک من قبلاً واکسن ۱۸ ماهگی آبله مرغان را زده باشد چه؟

از ۱ جولای ۲۰۱۳ به بعد کودکانی که واکسن ۱۸ ماهگی آبله مرغان را زده‌اند، بعنوان بخشی از ترتیبات انتقالی همزمان کردن واکسینا، واکسن مجدد سرخک، اریون و سرخجه را هنوز در ۴ سالگی دریافت خواهند کرد. این ترتیبات تا زمانی که همه کودکانی که در ۱ جولای ۲۰۱۳ بین ۱۸ ماهه و چهار ساله بوده‌اند به سن چهار سالگی برسند - یعنی ۳۱ دسامبر ۲۰۱۵ ادامه خواهد داشت.

وضعیت واکسیناسیون فرزندم چه تاثیری روی واجد شرایط بودن من برای کمک هزینه Family Tax Benefit Part-A [مزایای مالیاتی خانواده بخش A] دارد؟

والدین حالا باید در طول سالهای مالی که هر کودک یکساله، دوساله و پنج ساله می‌شود واکسنهای فرزندانشان را کاملاً زده باشند تا مزایای مالیاتی خانواده بخش A را دریافت کنند. برای داشتن ملزومات واکسیناسیون، کودکان باید «کاملاً واکسینه»^۱ شده باشند، روی یک جدول قابل قبول زمان بندی برای رسیدن به سطح لازم باشند، یا معافیت تصویب شده از مصون سازی داشته باشند.

^۱ برای داشتن وضعیت «کاملاً واکسینه»، کودکان باید واکسنهای لازم در National Immunisation Program (NIP) را زده و در Australian Childhood Immunisation Register (ACIR) ضبط کنند.